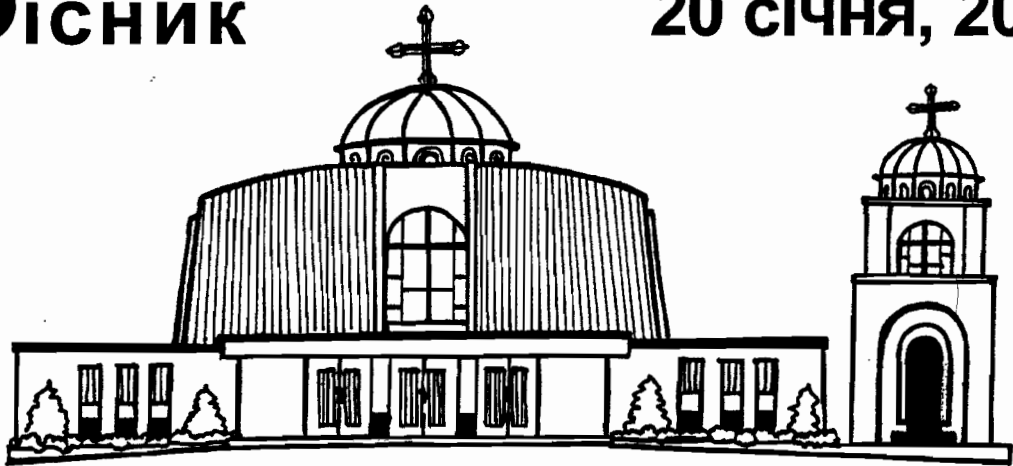


# Bulletin Вісник

January 20, 2013  
20 січня, 2013



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

### Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am  
(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre  
Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy

**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

*Pastor:* Rt. Rev. John Tataryn

*Associates:* Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

*Proto-Deacon:* Rev. Nestor Yurchuk

*Deacons:* Rev. Leo Melnyk

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

*Sub-Deacons:* Rev. Gerry Andrenacci

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

# Christ is Born! Glorify Him!



## 2013 Year of Faith

### The Precepts of the Church:

1. To celebrate the set Feast days.
2. To attend Divine Liturgy every Sunday, and on all Holy-days of Obligation.
3. To fast and to practice abstinence on the days appointed by the Church.
4. To confess my sins in the Holy Mystery of Confession and to receive Holy Communion at least once a year.
5. To not engage in wedding celebrations and parties during time banned by the Church.
6. To not read evil books and writings.

## Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

**Our Sincerest Thanks to Nadia Ruzycky** for decorating the UCCC Chapel for Christmas. May God bless you!

**Witness to Faith Cross** – will be coming to our school this Tuesday. A procession will begin at the school at 10:15 am in time for a service at 10:30 am. Everyone is welcome to come and join us in expressing our faith in this 'Year of Faith'.

**Bible Study** in English resumes on January 22 at 7 pm in the Youth Room.

**Divine Liturgy for Children** will resume on Saturday, January 26 at 6:15 pm.

**Catechism for Adults** (based on the new catechism for our particular church 'Christ our Pascha') in Ukrainian will commence on January 28 at 7 pm in the Youth Room.

**The Feast of the Encounter of our Lord with Simeon** and the blessing of candles will take place at each Divine Liturgy on Saturday, February 2 and Sunday, February 3. The school blessing of candles will take place in the school gym on February 1 at 1:00 pm.

### YOUTH RETREAT

Will be held on February 8-10 in Ancaster for all youth. If you missed last year's retreat you definitely don't want to miss this one! For information call Mark 416-890-1031 or Fr. Andrij 416-244-5333. Registration forms are available in the back of the church.

**Joint Eparchial Prayer for Renewal of Faith** will take place in our parish on February 13 at 7 pm.

**Attention:** Extensive damage has been caused to both washrooms in the church hall. We have spent several thousand dollars replacing panels and stall doors which were damaged. We are asking all parishioners to report to the Ushers or one of the priests if they see anyone causing damage to church property. This is community property and belongs to us all, and any damage has to be paid for from the money you donate. Just as you will not allow anyone to damage your home property then do not let them get away with causing damage to your church property – God's home.

**St. Demetrius School Fundraiser:** The students of our school need new computers. To help our students keep up with advances in technology, we are reaching out to our community for support. All donations over \$25 will receive a tax receipt: cheques must be written to St. Demetrius Church.

**Yordan House Blessings:** If you wish for priests to come to your home to bless it with Holy Water, please call the church at 416-244-5333.

**Kitchen** – We need help in the church kitchen this Monday and Tuesday. We will be selling perohy on Tuesday from 9:30 a.m. to 1:30 p.m.

Applications for the **FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP** are now being accepted. The scholarship is \$3,000. Please visit our parish website at [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org) The APPLICATION DEADLINE is March 1, 2013. Instructions for applying are found in the application form.

Club La Rose will be having a **Spring Fashion Show** on Sunday, March 3 at 2 pm featuring Fashions by Elite & Tanjay. There will be a light lunch – tickets \$25 per person.

**Your 2013 Calendars and Offering Envelopes & Tax Receipts for 2012** are waiting for you in the church office during office hours.

**Ukrainian Christmas Carols CD** from Montreal featuring combined Ukrainian Catholic and Ukrainian Orthodox choirs. Price is \$20.00 and is available at the religious counter.

**Traditional Christmas Play – VERTEP** will be performed in our church hall on Sunday, January 27 at 1:00 pm. It is put on by the children's performance group Rezonans Studios. Admission by donations.

**Our Sincerest Sympathies** to the John Shnyder and his family on the passing of his mother **ANNA SCHNAYDER**; to the family and friends of the late **JERRY MASTYKASH**; to the family and friends of

the late **WOLODYMYR OLEJNIK**; to the family and friends of the late **IRENA MYHAL**, to the family and friends of the late **MYROSLAWA BAHRIY**. May their remembrance be eternal – Vichnaya Pamyat!

A memorial Liturgy for Father Vincent Prychidko OSBM will be held at 10:00 a.m. on Saturday, January 26, 2013 at St. Volodymyr's Ukrainian Catholic Church in Thornhill, Ontario.

Donations: The following parishioners made donations to support the following projects:

**Needs of the Church:**

Olia Horbaczuk & Family \$200 in memory of Mother & Grandmother Christine Romaniw; Alexander Romansky \$300; John & Mary Ann Newediuk \$100 in memory of Dcn. Malachy McErlain; Zinovi & Zenia Tchernetski \$300 in memory of their Parents; Anne Ursulak \$400 in memory of her husband John.

**Holodomor Monument**

Oleh & Luba Pahuta \$60 in memory of Stephen & Malwina Pazieczyn and Michael Kaczor; Anonymous \$1,200.

**Reserve Fund**

Larry Smith & Geraldine Kozorys-Smith \$500; John Harasym \$100 in memory of Mary Pidzamecky and Subdeacon Michael Pidzamecky; Mary Forint \$200 in memory of her husband Emil Forint; Elsie Wons \$100 in memory of Robert Paul Yuzwin; Peter and Oksana Rozanec \$200.

**May God reward you for your generosity.**

**Prayers for our parishioners who are ill:** Jaroslav Kosarewicz; Bronyslava Kiebalo, Anne Jafelice, Anna Woloszyn, Fr. Proto-Deacon Nestor Yurchuk, Peter Swerbywus, Alice Mazanik, Carl Zilinski, Leon Andrijczuk, Pauline Kotack, Terry Chemij.



## Eparchial News

**The Annual Men's Retreat** sponsored by the Sheptytsky Council of the Knights of Columbus will be held at Mount Mary in Ancaster on the

week-end of February 8 to 10. The retreat will be led by Fr. Claudio Piccinini of the Passionist Order. For more info phone Walter Denyshyn 905-272-7199 or John Gula 416-259-8932.

## Intentions January 20 to 27

### Sunday

8:30 am (h)Fr. Proto-Deacon Nestor Yurchuk *Fr. Dcn E. Doroniuk*  
 (h)Julia Goldy *Fr. Dcn E. Doroniuk*  
 10:00 am +Bob Yuzwin *Mokriy Family*  
 +(p)John Ursulak (1 yr) *A. Ursulak*  
 11:00 am Divine Liturgy(UCCC)  
 11:30 am +Mykhaylo Denderys *V. Denderys*

### Monday

8:30 am +Zenon *L. Bobownyk*  
 +(p)Jan Chmielowiec *Family*  
 +Mykhaylyna *Family*  
 5:30 pm +(p)Tekla, Ivan, Vasyl *Radysh Family*

### Tuesday

8:30 am (h)Nadia Mokriy *Family*  
 (h)Aubrey Marknette *O. Krawec*  
 10:30 am School Witness to Faith Service  
 5:30 pm Divine Liturgy

### Wednesday

8:30 am +(p)Petro Balaban *Petrunko Family*  
 +Betty Kowalchuk *M./ M. Zabinsky*  
 9:30 am (h)Renata(Res.)  
 5:30 pm Personal Intentions

### Thursday

8:30 am +(p)Marg Wizniak *Family*  
 +(p)Christine Myndiuk (1 yr) *Family*  
 5:30 pm Divine Liturgy

### Friday

8:30 am +Anna Schnayder *Clergy & Staff*  
 +Teodor *Family*  
 5:30 pm +(p)Fr. Wolodymyr Zolkewych & Natalia *Family*

### Saturday

8:30 am (h)Oleh, Nadia, Marianna *Parents*  
 +(p)Anila Kalimon *Family*  
 +(p)Osyp Kawun (20 yrs) *Family*  
 5:00 pm +(p)John Choma *Wife*  
 +(p)Julian Kinash (40<sup>th</sup> day) *Family*

+Deceased family members *K. Stasiw*  
 +(p)Julia Werbowyj *O. Zolkewych/ Parents*

### 6:15 pm Children's Divine Liturgy

#### Sunday

8:30 am (h)Adrian (Birthday) *Family*  
 +(p)Mykola Pahuta (50 yrs) *Bohdan & Family*  
 10:00 am (h)UCWLC *UCWLC*  
 (h)Maria Walchuk & Family,  
 Mazanik, Danylak Families  
*K. Sklepowych & Sons & Family*  
 11:00 am Divine Liturgy(UCCC)  
 11:30 am +(p)Paul O'Kurily *St. Demetrius Choir*

### Pope appointed an Apostolic Visitor for Greek-Catholic Ukrainians in Uruguay, Paraguay, Chile and Venezuela

Bishop Daniel (Kozlinsky) was born on February 18, 1952 in the city of Paraizo in Parana, Brazil. He studied at the Roman Catholic Diocesan Small Seminary of St. Joseph in Ponta Grotti in Parana as well as in St. Josaphat Ukrainian Seminary in the city of Mallet and at the Basilian School in Curitiba, Brazil. After philosophical and theological studies in Rome and Brazil, in 2006 he received a baccalaureate in youth pastoral care and catechetical studies from the Salesian Pontifical University in Rome.

In June 2007 Rev. Daniel Kozlinsky was appointed auxiliary bishop of the Ukrainian Greek-Catholic eparchy in Curitiba, Brazil where he fulfilled the duties of the eparchial synkel and was responsible for the pastoral care in the region of Union de Vitoria. When the former Apostolic administrator of the Ukrainian Greek Catholic Eparchy in Argentine Sviatosla (Shevchuk ) was chosen as the Kyiv-Halyc Major Archbishop, on June 22, 2011 the Holy Father appointed Bishop Daniel as the Apostolic Administrator.

According to various sources, in Paraguay and Uruguay there are several tens of thousands Ukrainians; in Venezuela about 3,000 and Chile about 1,000.

## **РІК ВІРИ.**

### ***Шість церковних заповідей***

1. Установлені свята святкувати.
2. У неділі і свята брати участь у святій Літургії.
3. Установлені пости постити.
4. Кожного року, бодай раз, у пасхальному часі, сповідатися і причащатися.
5. У заборонені часи весіль і забав не справляти.
6. Злих книжок і писем не читати.

### **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей** по Божественній Літургії зійти до церковної залі на каву/чай та солодке.

**Щиросердечна подяка п. Надії Ружицькій** за прекрасне різдвяне прикрашення каплиці в Домі Опіки. Нехай Господь Бог воздасть Вам щедро своїми ласками.

**В наступну суботу, 26 січня, о год. 6:15** вечора знову будемо служити Св. Літургію для дітей.

**Біблійні науки в англійській мові** розпочинаються 22 січня о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді.

**Катехизмові науки в українській мові** на основі Катехизму "Христос Наша Пасха" розпочинаються 28 січня о год. 7:00 веч. в Кімнаті для Молоді.

**Увага!!!** Велике пошкодження сталося в обидвох туалетах в церковній залі. Було витрачено декілька тисяч доларів, щоб замінити панелі та двері кабін, що були поламані. Просимо всіх парафіян зголошувати до церковних впорядчиків або до священика, якщо бачете, що хтось спичинює пошкодження церковної власності.

Це є ваша власність і будь-яке пошкодження направляється з грошей, що ви жертвуєте. Якщо ви не дозволяєте завдавати пошкоджень у вашій приватній домашній власності, тоді, просимо не дозволяйте, щоб хто-небудь завдавав пошкодження церковній власності.

**Духовний подія "Свідчення віри перед хрестом "** відбудеться в нашій школі в цей вівторок, 22 січня. Процесія розпочнеться в школі о год. 10:15 ранку і буде слідувати до церкви, де о год. 10:30 ранку відбудеться богослужіння. Запрошуємо всіх прийти та приєднатися у вияві нашої віри в цей "РІК Віри".

**Спільна Єпархіальна молитва за відновлення віри** в нашій парафії відбудеться в середу, 13 лютого, поч. 7:00 вечора.

**В суботу 2 лютого** припадає Свято Стрітєння Господа Нашого Ісуса Христа - благословення свічок відбудеться в суботу 2 лютого ввечері підчас Божественної Літургії, як також під час кожної Божественної Літургії в неділю 3 лютого. Шкільне благословення свічок відбудеться 1 лютого о год. 1:00 по полудні в шкільному спортзалі.

**Кухня** буде працювати в цей понеділок та вівторок. Просимо прийти та допомогти. Будемо продавати вареники у цей вівторок від 9:00 ранку до 1:30 по полудні.

**Реколекції для молоді** відбудуться в Анкестир з 8 до 10 лютого. Якщо минулого року ти пропустив реколекції, тоді у цьому році не змарнуй доброї нагоди, щоб взяти участь у цих реколекціях. За більшої інформацією дзвоніть до Марка 416-890-1031 або до о. Андрія 416-244-5333.

Реєстраційні форми можна відібрати у притворі церкви.

**Заупокійна Св. Літургія в наміренні світлої пам'яті о. Вінкента Прихідько, ЧСВВ,** буде відслужена в суботу, 26 січня, о год. 10:00 ранку в храмі Св. Володимира в Торнхил, Онтаріо.

**Клуб Ля Роуз** буде мати **Весняний Показ Моді** в неділю, 3 березня, поч. 2:00 год. по полудні. Показ моди від Elite та Tanja. У програму також включено легкий обід - \$25 від особи.

**Збірковий фонд на нові компютери для нашої Свято-Димитріївської школи.** Школярі нашої школи потребують нові компютери. Щоб допомогти нашим школярам йти в ногу з технологією звертаємося про допомогу до цілої громади. На всі пожерти \$25 і вище будемо видавати посвідки на розрахунок з податку на прибуток. Ваші чеки просимо виписувати на Церкву Св. Димитрія.

**Стипендійний фонд ім о. Івана Татарина** приймає заявки на стипендію. Просимо заглянути на парафіяльну електронну сторінку [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org). Заявки можна подавати до 1 березня 2013 р. Порядок та умови для зголошуючих можна знайти в самій анкеті.

**Якщо хтось з парафіян бажає,** щоб священник відвідав ваш дім з Йорданською водою просимо зголоситися безпосередньо до священника або задзвоніть до церковної канцелярії 416-244-5333.

**Дитяча Музично-Естрадна Студія "Резонанс",** яка діє при нашій парафії, представляє "Вифлеємська Ніч" - Дитячий

вертеп: в залі церкви Успення Пресвятої Богородиці (3625 Sawthra Rd, Mississauga) - 20 січня о год. 12:30 по полудні, а також **в церковній залі нашої парафії Св. Димитрія - 27 січня о год. 1:00 по полудні.** Вхід за добровільними датками.

**Конверти для пожертв та Церковний Календар на 2013 рік** можна підібрати протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

**Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви: на церковні потреби:** Ольга Горбачук з родиною \$200 в пам'ять дорогої мами й бабці - Христини Романів, Александр Романський \$300, Іван та Марія Анна Неведюк \$100 в пам'ять диякона Малахія МкЕрлейн, Зеновій та Зеня Чернецький \$300 в пам'ять їх батьків, Анна Урсуляк \$400 в пам'ять свого мужа Івана, **на пам'ятник Голодомору:** Олег та Люба Пагута \$60 в пам'ять Стефана та Мальвіни Пазичин та Михайла Качора, Анонімний Жертводавець \$1200, **на резервний фонд:** Лері Смес та Джеральдин Козорис-Смес \$500, Іван Гарасим \$100 в пам'ять Марії Підзамецької та піддиякона Михайла Підзамецького, Марія Форинт \$200 в пам'ять свого мужа Еміля Форинта, Леся Вонс \$100 в пам'ять Роберта Павла Юзвин, Петро та Оксана Рожанець \$200. **Нехай Господь Бог благословить всіх Жертводавців.**

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії:** Павліна Котек, Карл Зілінський, Тарас Химій, Леон Андрійчук, Петро Свербивус, диякон Нестор Юрчук, Анна Джефеліс, Анна Волошина, Ірина Вжесневська, Броніслава Кебало, Аліс

Мазаник, Христина Болюбаш, Ярослав Косаревич.

(+п)Ян Хмеловець *Родина*  
+Михайлина *Родина*

5:30 веч. (+п)Текля, Іван, Василь *Родина Радиш*

**Наші найглибші співчуття** *родині усопшого Володимира Олійника, Івану Шнайдеру з родиною із переставленням у вічність мами та бабці Анни Шнайдер (порон відбувся в середу, 16 січня, з парафії Св. Миколая), родині усопшої Мирослави Багрій, родині усопшої Ірини Мигаль. Нехай буде їм вічна пам'ять.*

**Вівторок**  
8:30 рано (зд)Надія Мокрій *Родина*  
(зд)Авбрі Маркнетте *О. Кравець*

5:30 веч. Св. Літургія  
**Середа**  
8:30 рано (+п)Петро Балабан *Родина Петрунько*  
+Бетті Ковальчук *М./М. Забінський*

## **Новини з життя Єпархії**

**Річні реколекції для мужчин**, які організовують Лицарі Колумба, відбудуться в реколекційному центрі "Гора Пречистої Діви Марії" в Анкестир з 8 до 10 лютого. Реколекції проводить о. Клавдіо Пічініні, з Чину Пасіоністів (Пасіоністи були засновані в 1769 року. Чин Пасіоністів поєднує монашу духовність трапистів разом із соціальною діяльністю єзуїтів). Реколекції є відкриті для всіх мужчин. Більше дізнається від Володимира Денишина 905-272-7199 або Івана Гули 416-259-8932.

9:30 рано(Рез.) (зд)Рената  
5:30 веч. В наміренні Давших

**Четвер**  
8:30 рано (+п)Маргарита Візняк *Родина*  
(+п)Христина Миндюк 1-ша річ. *Родина*  
5:30 веч. Св. Літургія

**П'ятниця**  
8:30 рано +Анна Шнайдер  
*Духовенство/Персонал парафії Св. Димитрія*  
+Теодор *Родина*  
5:30 веч. (+п)о. Володимир Жолкевич,  
Наталія *Родина*

## **ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ**

**Вечір Коляди** у виконнанні хору "Боян" відбудеться в понедок 21 січня о год. 7:00 вечора в домівці УНО на Еванс. Подаємо перекуску.

**Субота**  
8:30 рано (зд)Олег, Надія, Мар'яна *Батьки*  
(+п)Аніля Калимон *Родина*  
(+п)Осип Кавун 20-та річ. *Родина*  
5:00 веч. (+п)Іван Хома *Дружина*  
(+п)Юліян Кінаш 40-ий день *Родина*  
+Померших з родини *К. Стасів*  
(+п)Юлія Вербовий *О. Жолкевич/Батьки*

## **Наміренняз 20 до 27 січня**

**Неділя**  
8:30 рано (зд)диякон Нестор *диякон Євген*  
(зд)Юлія Ґолді *диякон Євген*  
10:00 рано +Боб Юзвин *Родина Мокрій*  
(+п)Іван Урсуляк 1-ша річ. *А. Урсуляк*  
11:00 рано Св. Літургія (УКОО)  
11:30 рано +Михайло Дендерис *В. Дендерис*

**6:15 веч. Св. Літургія для дітей**  
**Неділя**  
8:30 рано (зд)Адріян (уродини) *Родина*  
(+п)Микола Пагута 50-та річ. *Богдан/Родина*  
10:00 рано (зд)ЛУЮЖК *ЛУЮЖК*

## **Понеділок -**

8:30 рано +Зенон

(зд)Всіх з родини Марії Валчук, Мазаник,  
Даниляк *К. Склепович/Сини з родинами*  
11:00 рано Св. Літургія (УКОО)  
11:30 рано (+п)Павло О`Курилі  
*Хор Св. Димитрія*

## Не рань інших своїм голодом любові

Не ранили ближніх своїм голодом любові – це один із найважливіших принципів подружнього і сімейного життя. Цей принцип ми маємо поступово, мірою емоційного розвитку, переказувати нашим дітям. То саме в дитинстві ми вчимося емоційно «тероризувати» ближніх, якщо нам здається, що ми на щось маємо право або що нам щось належить.

Смирення велить нам просити й терпеливо чекати. Смирення в любові зрікається позиції претендування та звинувачування тих, хто будь-якими чином скривдив нас у любові – що в ранні роки дитинства та юності, що у дорослому житті. Лише тоді, коли ми розуміємо самих себе і власний біль скривдженого, як і свій біль та прагнення помсти, що спонтанно з'являються під впливом кривди, – тоді починаємо розуміти, як легко скривджений стає кривдником, а жертва перетворюється на ката.

Свідчить про це Олександр Солженіцин: «Заповідав нам Сократ – пізнай самого себе. І перед ямою, в яку ми вже зібралися штовхнути своїх кривдників, ми зупиняємося, оторопівши: та це ж тільки випадковість, що катами були не ми, а вони. А гукнув би Малюта Скуратов нас – певне, і ми б не підвели!.. Від доброго до поганого один крок, каже прислів'я. А отже, й від поганого до доброго».

Це покірне свідчення Солженіцина показує, як сильно небезпечною є відсутність пізнання себе та глибин власного похмурого серця, яке, кероване гординою, силоміць бере те, що йому – як здається – належить по праву. Воно навіть не усвідомлює, що таким чином стає для інших нелюдським і жорстоким. Влада, сила, вплив чи навіть багатство, які мають бути знаряддям служіння ближнім, у руках людини гордовитої стають знаряддям тиску, насильства і кривди.

«Озираючись назад, я побачив, як усе своє свідоме життя я не розумів ані себе, ані

своїх прагнень. Мені довго видавалося благом те, що було для мене згубне (...) Але як море збиває валами з ніг недосвідченого плавця і викидає його на берег – так і мене ударами нещастя боляче повертало на земну твердь. І лише так я зумів пройти той самий шлях, якого завжди прагнув. На моїй зігнутій, ледь не зламаній спині дано мені було винести з тюремних років цей досвід: як людина стає злою, і як – доброю. У захваті від успіхів молодості я почувався непогрішимим і через це був жорстокий. У надмірі влади я був убивцею і гвалтівником. У найгірші моменти я був певен, що чиню добро, маючи для цього чіткі докази».

Далі Олександр Солженіцин показує, яким саме чином вісім років, проведених у таборах, стали для нього даром, завдяки якому він зумів провести глибокий іспит совісті й дістатися глибин свого серця, на дні якого відкрив маленький плацдарм добра, що був місцем розташування любові. «Лише там, лежачи на гнилій в'язничній соломі, я відчув у собі перше пробудження добра. Поступово я став розуміти, що лінія, яка розділяє добро і зло, проходить не між державами й класами і не між політичними партіями, а просто через серце людини – і через усі серця... Лінія ця рухома, вона коливається у нас з роками. Навіть у серці, охопленому злом, вона утримує маленький плацдарм добра. Навіть у найдобрішому серці – невикорінний куточок зла. Відтоді став для мене ясний принцип усіх релігій: вони борються з зачатками зла в людині. Неможливо очистити світ від усього зла, але можна в кожній людині зменшити сферу його влади. (...) Пізнай самого себе! Ніщо так не сприяє пробудженню в нас здатності розуміти інших, як роздуми, що розривають душу, – про власні злочини, помилки та переступи. (...) Ось чому я повертаюся до років, коли сидів за ґратами, і кажу, часто викликаючи подив людей, які мені оточують: будь благословенна, в'язнице, з те, що ти була в моєму житті».

**Юзеф Августин SJ**